



Industrie Service

Geltungsbereich der Überprüfung als Hersteller von Werkstoffen nach DGR 97/23/EG, Anhang I, Abschnitt 4.3
Scope of the approval – Manufacturer of material in accordance with PED 97/23/EC, Annex I, Section 4.3

Anlage zum Zertifikat Nr. / Annex to certificate no.
DGR-0036-QS-W 63/2003/MUC von / dated 2015-11-30 *)

Hersteller / Manufacturer:	Name: Straße/Street: Ort/City:	SIDERVAL S.p.A. Via Chini Battista, 60 I-23018 Talamona (SO)	Werk / plant:	Nationalität/ Country:	Datum:/ Date:	Blatt-Nr./ Page No.:	Zertifizierungsstelle für Druckgeräte / Certification Body for pressure equipment Benannte Stelle, Nr. / Notified Body, No. 0036
				I	2015-11-30	1 v. / of 2	

Ifd. Nr. / No.	Werkstoffbezeichnung Werkstoff-Nr. / Material Designation Material Grade	Werkstoff- Spezifikation / Material Specification		Liefer- zustand / Delivery Condition	Prüfgegenstand Erzeugnisform / Description Product	Abmessungen / Dimensions				Gewicht / Weight		Prüfgrundlagen Technische Regeln / Requirements Technical Rules		Bemerkungen / Remarks
		Art / Spec.	Nr. / No.			Kürzel / Code	Dicke / Thickness [mm]		Durchm. / Diameter [mm]		1 = t 2 = kg	Wert value	Art / Spec.	
1	2	3a	3b	4	5	6a	6b	7a	7b	8a	8b	9a	9b	10
01	RSt 37-2, St 37-3 S235JR, S235J2	DIN EN	17100 10025-2	b	Heizkammerprofil / heater profiles	3,0	d							b = N bzw. U / N respectively U
02	Unlegierte Stähle / constructional steels (U, R) St 37-2, St 37-3 St 44-2, St 44-3, St 52-3 S235JR, S235J2 S275JR, S275J2, S355J2, S355K2	DIN EN	17100 10025-2	N	Voll- und Hohlprofile / full and hollow profiles	3,0	40,0							Bei Verwendung der Werkstoffe in Spalte 2 bis 4 sind die Festlegungen und Grenzen des jeweiligen Regelwerkes zu beachten Für die spezifischen Einsatzbedingungen der Werkstoffe ist die Zustimmung des Druckgeräteherstellers bzw. der zuständigen Benannten Stelle erforderlich. / For the use of materials acc. to column 2 till 4 the regulations and limits of the respective standards have to be observed. The specific material operating conditions have to be approved by the pressure equipment manufacturer or respectively by the Notified Body in charge Bericht Nr. / Order no. 2362582 vom / dated 2015-11-30
03	Austenitische Stähle / austenitic steels 1.4301, 1.4303, 1.4306, 1.4541, 1.4550, 1.4401, 1.4404, 1.4571, 1.4580, 1.4435, 1.4436, 1.4438	DIN EN	17440 10272	A	Voll- und Hohlprofile / full and hollow profiles	3,0	40,0							
04	C 22.8	DIN	17243	N	Voll- und Hohlprofile / full and hollow profiles	3,0	10,0							
	P250GH	EN	10222-2											
	15 Mo 3	DIN	17243	N	Voll- und Hohlprofile / full and hollow profiles	4,0	40,0							
16Mo3	EN	10222-2												
13 CrMo 44, 10 CrMo 9 10	DIN	17243	V	Voll- und Hohlprofile / full and hollow profiles	4,0	40,0								
13CrMo4-5, 11CrMo9-10	EN	10222-2												
X20CrMoV11-1														
05	15 Mo 3	DIN	17175	N	Nahtlose Rohre / seamless tubes	4,0	40,0							
	16Mo3	EN	10216-2											
	13 CrMo 44, 10 CrMo 9 10	DIN	17175	V	Nahtlose Rohre / seamless tubes	4,0	40,0							
	13CrMo4-5, 10CrMo9-10	EN	10216-2											
	St 35.8	DIN	17175	N	Nahtlose Rohre / seamless tubes	3,0	40,0							
P235GH	EN	10216-2												
X20CrMoV11-1														

Erklärung / Explanation: A = lösungsgeglüht und abgeschreckt / solution annealed and quenched L = lösungsgeglüht / solution annealed N = normalgeglüht / normalized S = spannungsarmgeglüht / stress relieved TM = thermomech. behandelt / thermo-mech. treated
U = ungeglüht / not annealed V = vergütet und angelassen / quenched and tempered CR = temperatureregelt warmumgeformt / controlled rolled G = weichgeglüht / annealed
a = Werkstoffbezeichnung in Spalte 10 / material designation in column 10 b = Lieferzustand in Spalte 10 / delivery condition in column 10 c = Prüfgegenstand in Spalte 10 / object in column 10 d = Abmessung gem. tech. Regeln / dimensions acc. to technical rules
e = Gewicht gem. tech. Regeln / weight acc. to technical rules f = Nr. der tech. Regeln in Spalte 10 / technical rules in column 10

***) Die Gültigkeit des Zertifikates ist an eine gültige Zertifizierung gemäß ISO 9001:2008 gebunden / The validity of the certificate is connected to a valid certification in accordance with ISO 9001:2008**



Industrie Service

Geltungsbereich der Überprüfung als Hersteller von Werkstoffen nach DGR 97/23/EG, Anhang I, Abschnitt 4.3
Scope of the approval – Manufacturer of material in accordance with PED 97/23/EC, Annex I, Section 4.3

Anlage zum Zertifikat Nr. / Annex to certificate no.
DGR-0036-QS-W 63/2003/MUC von / dated 2015-11-30 *)

Hersteller / Manufacturer:	Name: Straße/Street: Ort/City:	SIDERVAL S.p.A. Via Chini Battista, 60 I-23018 Talamona (SO)	Werk / plant:	Nationalität/ Country:	Datum/ Date:	Blatt-Nr./ Page No.:	Zertifizierungsstelle für Druckgeräte / Certification Body for pressure equipment Benannte Stelle, Nr. / Notified Body, No. 0036
				I	2015-11-30	2 v. / of 2	

Ifd. Nr. / No.	Werkstoffbezeichnung Werkstoff-Nr. / Material Designation Material Grade	Werkstoff- Spezifikation / Material Specification		Liefer- zustand / Delivery Condition	Prüfgegenstand Erzeugnisform / Description Product	Abmessungen / Dimensions				Gewicht / Weight		Prüfgrundlagen Technische Regeln / Requirements Technical Rules		Bemerkungen / Remarks
		Art / Spec.	Nr. / No.			Kürzel / Code	Dicke / Thickness [mm]		Durchm. / Diameter [mm]		1 = t 2 = kg	Wert value	Art / Spec.	
1	2	3a	3b	4	5	6a	6b	7a	7b	8a	8b	9a	9b	10
06	UNS S66286	AMS	5732J	A	Voll- und Hohlprofile / full and hollow profiles Nahtlose Rohre / seamless tubes	3,0	40,0							<p>Bei Verwendung der Werkstoffe in Spalte 2 bis 4 sind die Festlegungen und Grenzen des jeweiligen Regelwerkes zu beachten Für die spezifischen Einsatzbedingungen der Druckgeräteherstellers bzw. der zuständigen Benannten Stelle erforderlich. / For the use of materials acc. to column 2 till 4 the regulations and limits of the respective standards have to be observed. The specific material operating conditions have to be approved by the pressure equipment manufacturer or respectively by the Notified Body in charge</p> <p>Bericht Nr. / Order no. 2362582 vom / dated 2015-11-30</p>
07	A105	ASTM	A105	N	Voll- und Hohlprofile / full and hollow profiles Nahtlose Rohre / seamless tubes	3,0	40,0							
08	316L	ASTM ASTM	A276 A479	A	Voll- und Hohlprofile / full and hollow profiles Nahtlose Rohre / seamless tubes	3,0	40,0							

Erklärung / Explanation: A = lösungsgeglüht und abgeschreckt / solution annealed and quenched L = lösungsgeglüht / solution annealed N = normalgeglüht / normalized S = spannungsarmgeglüht / stress relieved TM = thermomech. behandelt / thermo-mech. treated
 U = ungeglüht / not annealed V = vergütet und angelassen / quenched and tempered CR = temperaturgeregelt warmumgeformt / controlled rolled G = weichgeglüht / annealed
 a = Werkstoffbezeichnung in Spalte 10 / material designation in column 10 b = Lieferzustand in Spalte 10 / delivery condition in column 10 c = Prüfgegenstand in Spalte 10 / object in column 10 d = Abmessung gem. tech. Regeln / dimensions acc. to technical rules
 e = Gewicht gem. tech. Regeln / weight acc. to technical rules f = Nr. der tech. Regeln in Spalte 10 / technical rules in column 10

***) Die Gültigkeit des Zertifikates ist an eine gültige Zertifizierung gemäß ISO 9001:2008 gebunden / The validity of the certificate is connected to a valid certification in accordance with ISO 9001:2008**



Industrie Service

Geltungsbereich der Überprüfung als Hersteller von Werkstoffen nach AD 2000-Merkblatt W 0
Scope of the approval - Manufacturer of material in accordance with AD 2000-Merkblatt W 0

Anlage zum Zertifikat Nr. / Annex to certificate no.
DGR-0036-QS-W 63/2002/MUC von / dated 2015-11-30 *)

Hersteller / Manufacturer:	Name: Straße/Street: Ort/City:	Siderval S.p.A. Via Chini Battista, 60 I-23018 Talamona (SO)	Werk / plant:	Nationalität/ Country:	Datum/ Date:	Blatt-Nr./ Page No.:	Zertifizierungsstelle für Druckgeräte / Certification Body for pressure equipment Benannte Stelle, Nr. / Notified Body, No. 0036
				I	2015-11-30	1 v. / of 1	

Ifd. Nr. / No.	Werkstoffbezeichnung Werkstoff-Nr. / Material Designation Material Grade	Werkstoff- Spezifikation / Material Specification		Liefer- zustand / Delivery Condition	Prüfgegenstand Erzeugnisform / Description Product	Abmessungen / Dimensions				Gewicht / Weight		Prüfgrundlagen Technische Regeln / Requirements Technical Rules		Bemerkungen / Remarks
		Art / Spec.	Nr. / No.			Kürzel / Code	Dicke / Thickness [mm]		Durchm. / Diameter [mm]		1 = t 2 = kg ↓ Wert value	Art / Spec.	Nr. / No.	
1	2	3a	3b	4	5	6a	6b	7a	7b	8a	8b	9a	9b	10
01	RSt 37-2, St 37-3 S235JR, S235J2	DIN EN	17100 10025-2	b	Heizkammerprofil / heater profiles	3,0	d					TRD	702	b = N bzw. U / N respectively U
02	Unlegierte Stähle/constructional steels (U, R) St 37-2, St 37-3 St 44-2, St 44-3, St 52-3 S235JR, S235J2, S275JR S275J2, S355J2, S355K2	DIN EN	17100 10025-2	N	Voll- und Hohlprofile / full and hollow profiles	3,0	40,0					AD-2000 TRD	W13 107	¹⁾ nur, wenn in der Bestellspezifikation auf US Püfung verzichtet wird - Vermerk im Zeugnis: „ Auf US-Prüfung wird vom Kunden verzichtet“. / Only if in the order specification it was renounced to an US-test; - notation in the certificate: "The client renounced to an US-test"
03	Austenitische Stähle/austenitic steels 1.4301, 1.4303, 1.4306, 1.4541, 1.4550, 1.4401, 1.4404, 1.4571, 1.4580, 1.4435, 1.4436, 1.4438	DIN EN	17440 10272	A	Voll- und Hohlprofile / full and hollow profiles	3,0	40,0					AD-2000 AD-2000	W2 W 10	
04	C 22.8 P250GH 15 Mo 3 16Mo3 13 CrMo 44, 10 CrMo 9 10 13CrMo4-5, 11CrMo9-10	DIN EN DIN EN DIN EN	17243 10222-2 17243 10222-2 17243 10222-2	N N V	Voll- und Hohlprofile / full and hollow profiles Voll- und Hohlprofile / full and hollow profiles Voll- und Hohlprofile / full and hollow profiles	3,0 4,0 4,0	10,0 40,0 40,0					AD-2000 TRD AD-2000 TRD AD-2000 TRD	W13 107 W13 107 W13 107	mit Einzelgutachten / with single expertise
05	15 Mo 3 16Mo3 13 CrMo 44, 10 CrMo 9 10 13CrMo4-5, 10CrMo9-10 St 35.8 P235GH	DIN EN DIN EN DIN EN	17175 10216-2 17175 10216-2 17175 10216-2	N V N	Nahtlose Rohre / seamless tubes Nahtlose Rohre / seamless tubes Nahtlose Rohre / seamless tubes	4,0 4,0 3,0	40,0 40,0 40,0					AD-2000 TRD AD-2000 TRD AD-2000 TRD	W4 ¹⁾ 102 ¹⁾ W4 ¹⁾ 102 ¹⁾ W4 ¹⁾ 102 ¹⁾	mit Einzelgutachten / with single expertise mit Einzelgutachten / with single expertise Bericht Nr. / Order no. 2362582 vom / dated 2015-11-30

Erklärung / Explanation: A = lösungsgeglüht und abgeschreckt / solution annealed and quenched L = lösungsgeglüht / solution annealed N = normalgeglüht / normalized S = spannungsarmgeglüht / stress relieved TM = thermomech. behandelt / thermo-mech. treated
 U = ungeglüht / not annealed V = vergütet und angelassen / quenched and tempered CR = temperatureregelt warmumgeformt / controlled rolled G = weichgeglüht / annealed
 a = Werkstoffbezeichnung in Spalte 10 / material designation in column 10 b = Lieferzustand in Spalte 10 / delivery condition in column 10 c = Prüfgegenstand in Spalte 10 / object in column 10 d = Abmessung gem. tech. Regeln / dimensions acc. to technical rules
 e = Gewicht gem. tech. Regeln / weight acc. to technical rules f = Nr. der tech. Regeln in Spalte 10 / technical rules in column 10

***) Die Gültigkeit des Zertifikates ist an eine gültige Zertifizierung gemäß ISO 9001:2008 gebunden / The validity of the certificate is connected to a valid certification in accordance with ISO 9001:2008**